



# TABELA PODATAKA O BEZBEDNOSTI MATERIJALA

## Odjeljak 1: Identifikacija tvari/smjese i tvrtke/poduzeća

### Identifikator proizvoda

Trgovački naziv ili oznaka smjese V-Twin Semi-Synthetic Engine Oil 20W-50

Kod proizvoda 96910

SDS broj 6262

Registarski broj -

Sinonimi Nijedan.

Datum prvog izdanja 27-Siječanj-2010

Broj verzije 1,1

Datum revizije 11-Siječanj-2012

Zamijenjuje datum 03-Prosinac-2011

### Važne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe protiv kojih se savjetuje

**Identificirane uporabe** Nije na raspolaganju.

**Uporabe protiv kojih se savjetuje** Nijedan nije poznat.

### Detalji dobavljača sigurnosno tehničkog lista

Bel-Ray Company, Inc.  
Bel-Ray Europe S.A.  
Avenue Louise, 304  
P.O. Box 526  
Farmingdale, NJ 07727  
Bruxelles-Brussel, B-1050  
Belgija  
Sjedinjene Američke Države  
+1 732 938 2421  
+32 (0) 2 540 84 52  
Europa: +32 (0) 2 201 18 87  
CHEMTREC: 800-424-9300 (USA)  
CHEMTREC: +1 703-527-3887 (outside USA - call collect)  
Europe Emergency: 112

## Odjeljak 2: Identifikacija opasnosti

### Razvrstavanje tvari ili smjese

Smjesa je ocijenjena i/ili testirana za svoje fizičke, zdravstvene i ekološke opasnosti i sljedeća klasifikacija vrijedi.

### Razvrstavanje prema Uredbi 67/548/EEC ili 1999/45/EC izmjenjena i dopunjena

Ova priprava ne ispunjava kriterije za klasifikaciju prema Propisu 1999/45/EC, izmjenjenom i dopunjenom.

### Razvrstavanje prema Propisu (EC) Br. 1272/2008 izmjenjen i dopunjen

#### Ekološke opasnosti

Opasno po vodeni okoliš - dugoročna opasnost

Kategorija 3 (98,08% smjese se sastoji od sastoj(a)ka nepoznatih opasnosti za vodeni okoliš.)

Škodljivo za vodeni život s dugotrajnim učincima.

### Sažetak opasnosti

**Fizikalne opasnosti** Nije razvrstano za fizikalne opasnosti.

**Opasnosti po zdravlje** Nije razvrstano za opasnosti po zdravlje. Međutim, profesionalna izloženost na smjesu ili tvar(i) može uzrokovati škodljive zdravstvene učinke.

**Ekološke opasnosti** Nije razvrstano za opasnosti po okoliš.

**Specifične opasnosti** Nije na raspolaganju.

**Glavni simptomi** Nije na raspolaganju.

## Elementi naljepnice

### Naljepnica prema Propisu (EC) Br. 1272/2008 izmjenjen i dopunjen

<b>Iskazi opasnosti</b>	Škodljivo za vodeni život s dugotrajnim učincima.
<b>Precautionary statements</b>	
<b>Prevenција</b>	Čuvati van dohvata dece. Pročitati etiketu prije uporabe. Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
<b>Odgovor</b>	Ako je potreban savjet liječnika imati spremniku s proizvodom ili etiketu pri ruci.
<b>Skladištenje</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Odlaganje</b>	Odlaganje sadržaja/spremnika u skladu sa lokalnim / regionalnim / nacionalnim i međunarodnim uredbama.
<b>Dodatne informacije na etiketi</b>	Sadrži 2,5-bis(octylidithio)-1,3,4-thiadiazole, Dioctyl Disulphide. Može izazvati alergijsku reakciju.
<b>Druge opasnosti</b>	Nije dodijeljeno.

### Odjeljak 3: Sastav/podaci o sastojcima

#### Smjesa

#### Opći podaci

Kemijski naziv	%	CAS-Br. / EC Br.	REACH registracioni br.	Index No.	Napomene
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic	0 - < 90	64742-52-5 265-155-0	-	649-465-00-7	#
<b>Klasifikacija:</b>	<b>DSD:</b> -				
	<b>CLP:</b> -				
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic	0 - < 90	64741-88-4 265-090-8	-	649-454-00-7	#
<b>Klasifikacija:</b>	<b>DSD:</b> -				
	<b>CLP:</b> -				
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light	0 - < 90	64742-71-8 265-176-5	-	649-478-00-8	#
<b>Klasifikacija:</b>	<b>DSD:</b> -				
	<b>CLP:</b> -				
White Mineral Oil (petroleum)	0 - < 90	8042-47-5 232-455-8	-	-	#
<b>Klasifikacija:</b>	<b>DSD:</b> -				
	<b>CLP:</b> -				
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato)	1 - < 3	15890-25-2 240-028-2	-	051-003-00-9	#
<b>Klasifikacija:</b>	<b>DSD:</b> Xn;R20/22, N;R51/53				
	<b>CLP:</b> Acute Tox. 4;H302, Acute Tox. 4;H332, Aquatic Chronic 2;H411				

Ostali sastojci ispod razina za prijavu 10 - < 20

CLP: Pravilo Br. 1272/2008.

DSD: Uredba 67/548/EEC.

#: Ova tvar ima granicu(e) izlaganja za radno mjesto.

OBT: otporna, bioakumulativna i toksična supstanca.

vOvB: vrlo otporna i vrlo bioakumulativna supstanca.

#### Napomene o sastavu

Cijeli tekst svih R- i H-izraza je prikazan u Odjeljku 16.

### Odjeljak 4: Mjere prve pomoći

#### Opći podaci

Zovite liječnika u slučaju razvoja simptoma.

#### Opis mjera prve pomoći

##### Udisanje

pomaknuti na svjež zrak. Zovite liječnika u slučaju razvoja simptoma.

##### Dodir s kožom

Isprati kožu vodom/tušem. Ako se nadraženosť razvije i ne prestane, potražiti liječničku pomoć.

**Dodir s očima** Isprati vodom. Ako se nadraženo razvije i ne prestane, potražiti liječničku pomoć.  
**Gutanje** Isprati usta. NE izazivati povraćanje. Ako je došlo do uzimanja velike količine, odmah nazovite kontrolni centar za trovanje. Nikad ne davati tekućinu osobi bez svijesti.

**Najvažniji simptomi i efekti, i akutni i odloženi** Nije na raspolaganju.

**Indikacija potrebe za liječničkom pomoći bez odgode i specijalnim liječenjem** Nije na raspolaganju.

## Odjeljak 5: Protupožarne mjere

**Opće opasnosti od požara** Nije na raspolaganju.

### Sredstva za gašenje požara

**Odgovarajuća sredstva za gašenje** Vodena magla. Pjena. Suhi prah. Ugljik dioksid (CO<sub>2</sub>)

**Neodgovarajuće sredstvo za gašenje** Voda. Ne koristiti vodeni mlaz kao sredstvo za gašenje, jer će to raširiti požar.

**Specijalne opasnosti koje proističu od tvari ili smjese** Nije na raspolaganju.

### Savjet za vatrogasce

**Specijalna zaštitna oprema za vatrogasce** Nositi odgovarajuću zaštitnu opremu.

**Posebni postupci protivpožarne zaštite** Istjecanje vode može prouzročiti štetu za okoliš.

## Odjeljak 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### Osobne mjere predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju hitnih slučajeva

**Za ne-interventno osoblje** Držite podalje nepotrebni personal. Treba se posavjetovati s lokalnim vlastima ukoliko se veće količine prolivenih tekućina ne mogu zadržati. Držati ljude podalje i nasuprot vjetru u odnosu na prolivenu tekućinu/pukotinu iz koje curi. Osigurati odgovarajuću ventilaciju. U slučaju prolivanja biti na oprezu zbog klizavih podova i površina.

**Za pružaoce hitne pomoći** Držite podalje nepotrebni personal. Koristiti osobnu zaštitu preporučenu u odjeljku 8 Sigurnosno tehničkog lista.

### Ekološke mjere opreza

Spriječiti daljnje curenje ili prolivanje ukoliko je to moguće napraviti na siguran način. Voda se ne smije zaraziti. Kontaktirati lokalne nadležne službe u slučaju prolivanja u odvod/vodeni okoliš. Izbjegavati ispuštanje u odvođe, vodene tokove ili na tlo.

### Metode i materijal za zadržavanje i čišćenje

Ukloniti izvore paljenja. Ovaj proizvod se može miješati s vodom.

**Velika Prolivanja:** Zaustaviti istjecanje materijala, ako je moguće bez rizika Ograditi kanalom proliveni materijal, kad god je moguće Pokrijte plastičnim pokrivalom kako biste spriječili širenje. Upiti u vermikulitu, suhom pijesku ili zemlji i staviti u spremnike. Nakon povrata proizvoda, isprati prostor vodom. Spriječite da proizvod uđe u odvodne kanale.

**Mala Prolivanja:** Posušiti upijajućim materijalom (npr. tkanina, vuna). Temeljito očistiti površinu radi uklanjanja ostatka zagađenja.

Nikada ne vraćajte prolivenu tekućinu u originalne spremnike za ponovnu upotrebu.

### Upućivanje na druge odjeljke

Za osobnu zaštitu vidjeti odjeljak 8 Sigurnosno tehničkog lista. Za odlaganje otpada vidjeti odjeljak 13 Sigurnosno tehničkog lista.

## Odjeljak 7: Rukovanje i skladištenje

**Predostrožnosti za sigurno rukovanje** Izbjegavajte produženo izlaganje. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Ne izljevati u kanalizaciju.

**Uvjeti za sigurno skladištenje, uključujući bilo koje nekompatibilnosti** Sobna temperatura - normalni uvjeti. Držati podalje od dosega djece.

**Specifični krajnji korisnik(ci)** Nije na raspolaganju.

## Odjeljak 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

### Kontrolni parametri

**Granice profesionalne izloženosti****Austria. MAK List  
Komponente**

<b>Komponente</b>	<b>Vrsta</b>	<b>P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)</b>	<b>Oblik</b>
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	MAK (Savezna Republika Njemačka - maksimalne vrijednosti koncentracije na radnom mjestu)	0,5 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.
	STEL	1,5 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.

**Belgija. Vrijednosti granice izlaganja.  
Komponente**

<b>Komponente</b>	<b>Vrsta</b>	<b>P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)</b>	<b>Oblik</b>
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Bugarska. OEL-i. Uredba br 13 Ministarstvo rada i socijalne politike, s Ministarstvom zdravstva, o zaštiti radnika  
vezano uz izlaganje kemijskim sredstvima na radu**

<b>Komponente</b>	<b>Vrsta</b>	<b>P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)</b>	
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	

**Bugarska. OEL-i. Uredba br 13 Ministarstvo rada i socijalne politike, s Ministarstvom zdravstva, o zaštiti radnika vezano uz izlaganje kemijskim sredstvima na radu**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>

**Cyprus. OELs. Control of factory atmosphere and dangerous substances in factories regulation, PI 311/73, as amended.**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>

**Czech Republic. OELs. Government Decree 361**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	Strop	1,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
	Strop	1000 mg/m <sup>3</sup>	
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	200 mg/m <sup>3</sup>	
	Strop	10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
	Strop	10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.

**Denmark. Exposure Limit Values**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	KGV	0,5 mg/m <sup>3</sup>	

**Denmark. Exposure Limit Values**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Estonija**

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).

**Finland. Workplace Exposure Limits**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**France. Threshold Limit Values (VLEP) for Occupational Exposure to Chemicals in France, INRS ED 984**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	VME	0,5 mg/m <sup>3</sup>	

**Njemačka**

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).

**Germany - TRGS 900**

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).

**Greece. OELs (Decree No. 90/1999, as amended)**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Hungary. OELs. Joint Decree on Chemical Safety of Workplaces**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	STEL	2 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	Strop	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	Strop	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	Strop	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Iceland. OELs. Regulation 154/1999 on occupational exposure limits**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	Dust.
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Iceland. OELs. Regulation 154/1999 on occupational exposure limits**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Irska. Granice profesionalnog izlaganja**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	0,2 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	0,2 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	0,2 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	0,2 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.

**Italija. OEL-i**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Frakcija koja se može udisati.

**Letonija**

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).



**Lithuania. OELs. Occupational Exposure Limit Values for Hazardous Chemical Substance Concentration, General Requirements (No. 645/169)**

<b>Komponente</b>	<b>Vrsta</b>	<b>P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)</b>	<b>Oblik</b>
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.
	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.
	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.
	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.
	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Fume and mist.

**Luksemburg**

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).

**Malta**

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).

**Netherlands. OELs (binding)**

<b>Komponente</b>	<b>Vrsta</b>	<b>P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)</b>	<b>Oblik</b>
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Norway. Administrative Norms for Contaminants in the Workplace**

<b>Komponente</b>	<b>Vrsta</b>	<b>P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)</b>	<b>Oblik</b>
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	KGV	0,5 mg/m <sup>3</sup>	

**Norway. Administrative Norms for Contaminants in the Workplace**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	KGV	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Poland. MACs. Minister of Labour and Social Policy Regarding Maximum Allowable Concentrations and Intensities in Working Environment**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA STEL	5 mg/m <sup>3</sup> 10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol. Aerosol.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA STEL	5 mg/m <sup>3</sup> 10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol. Aerosol.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA STEL	5 mg/m <sup>3</sup> 10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol. Aerosol.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.

**Portugal. VLE. Norma o profesionalnom izlaganju kemijskim sredstvima (NP 1796)**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.

**Portugal. VLE. Norma o profesionalnom izlaganju kemijskim sredstvima (NP 1796)**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.

**Rumunija. OEL-i. Zaštita radnika od izlaganja kemijskim sredstvima na radu**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	

**Slovakia. OELs. Decree of the government of the Slovak Republic concerning protection of health in work with chemical agents**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	Strop	1 mg/m <sup>3</sup>	Ukupna prašina.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	Ukupna prašina.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Aerosol.

**Slovenia. OELs. Regulations concerning protection of workers against risks due to exposure to chemicals while working (Official Gazette of the Republic of Slovenia)**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	Fracija koja se može udisati.

**Spain. Occupational Exposure Limits**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)	TWA	0,5 mg/m <sup>3</sup>	
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

**Sweden. Occupational Exposure Limit Values**

Komponente	Vrsta	P.I.I. vrijednost ((PII) Primary (skin/eye) irritation scores – rezultati primarne (kožne / očne) iritacije)	Oblik
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic (64742-52-5)	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Distillates (petroleum), Solvent-refined Heavy Paraffinic (64741-88-4)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
Paraffin Oils (petroleum), Catalytic Dewaxed Light (64742-71-8)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
White Mineral Oil (petroleum) (8042-47-5)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	STEL	3 mg/m <sup>3</sup>	Mist.
	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	Mist.

## Švicarska

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).

## UK. EH40 Workplace Exposure Limits (WELs)

### Komponente

### Vrsta

**P.I.I. vrijednost  
(PII) Primary  
(skin/eye)  
irritation  
scores –  
rezultati  
primarne  
(kožne / očne)  
iritacije)**

Antimony, Tris(dipentylca  
rbamodithioato)  
(15890-25-2)

TWA

0,5 mg/m<sup>3</sup>

### EU

Nema zabilježenih granica izlaganja za sastojak(ke).

## Biološke granične vrijednosti

### EU

Nema bioloških granica izlaganja zabilježenih za sastojak(ke).

### Finska

Nema bioloških granica izlaganja zabilježenih za sastojak(ke).

### Francuska

Nema bioloških granica izlaganja zabilježenih za sastojak(ke).

### Luksemburg

Nema bioloških granica izlaganja zabilježenih za sastojak(ke).

### Španjolska

Nema bioloških granica izlaganja zabilježenih za sastojak(ke).

### Ujedinjena Kraljevina

Nema bioloških granica izlaganja zabilježenih za sastojak(ke).

## Preporučeni postupci nadziranja

Pridržavati se standardnih postupaka za nadzor.

### DNEL

Nije na raspolaganju.

### PNEC

Nije na raspolaganju.

## Kontrole izloženosti

### Inženjerske kontrole

Dobro opće prozračivanje (tipično 10 izmjena zraka na sat) treba biti uporabljeno. Učestalost prozračivanja bi trebala odgovarati uvjetima. Ako je primjenljivo, upotrebiti ograđeni prostor procesa, lokalnu ispušnu ventilaciju ili druge inženjerske kontrole za održavanje nivoa čestica u zraku ispod preporučenih granica izlaganja. Ako granice izlaganja nisu ustanovljene, održavati nivo čestica u zraku na prihvatljivom nivou. Osigurati prikladno opće i lokalno ispusno prozračivanje.

## Individualne mjere zaštite, poput osobne zaštitne opreme

### Opći podaci

Primijenljivo samo u industrijskom okruženju: Koristiti osobnu zaštitnu opremu prema potrebi.

### Zaštita očiju/lica

Nije normalno potrebno.

### Zaštita kože

#### - Hand protection

Nije normalno potrebno.

#### - Other

Osobna zaštitna oprema treba biti odabrana u skladu s CEN standardima i u razgovoru s dobavljačem osobne zaštitne opreme:

### Zaštita dišnih puteva

Ukoliko se radnici susreću s količinama većim od graničnih vrijednosti izloženosti, moraju koristiti odgovarajuće provjerene respiratore.

### Termičke opasnosti

Nije na raspolaganju.

## Higijenske mjere

Rukovati u skladu s važećom industrijskom higijenom i sigurnosnom praksom.

## Nadzor nad izloženošću okoliša

Zadržati izlivanja i spriječiti ispuštanja i pridržavati se nacionalnih pravila o emisijama. Rukovoditelj zaštite okoliša mora biti informiran o svim velikim ispuštanjima.

## Odjeljak 9: Fizikalna i kemijska svojstva

### Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

#### Fizičko stanje

Tekućina.

#### Oblik

Tekućina.

<b>Boja</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Miris</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Prag mirisa</b>	Nije na raspolaganju.
<b>pH</b>	Nije primjenljivo.
<b>Točka topljenja/točka smrzavanja</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Točka vrelišta, inicijalna točka vrelišta i opseg vrenja</b>	> 296 °C (> 564,8 °F)
<b>Plamište</b>	196 °C (384,8 °F) Pensky-Martens Zatvorena posuda
<b>Temperatura samo zapaljenja</b>	260 °C (500 °F) procijenjeno
<b>Zapaljivost (kruta tvar, plin)</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Granica zapaljivosti - donja (%)</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Granica zapaljivosti - gornja (%)</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Oksidirajuća svojstva</b>	Nije primjenljivo.
<b>Eksplozivna svojstva</b>	Nije primjenljivo.
<b>Eksplozivna granica</b>	Nije primjenljivo.
<b>Tlak pare</b>	0 hPa procijenjeno
<b>Gustina</b>	890 kg/m <sup>3</sup>
<b>Gustoća pare</b>	Nije primjenljivo.
<b>Brzina isparavanja</b>	Nije primjenljivo.
<b>Relativna gustoća</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Rastvorljivost (voda)</b>	Zanemariv
<b>Rastvorljivost (Ostalo)</b>	Ulje
<b>Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima</b>	
<b>Koeficijent raspodjele (n-oktanol/voda)</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Temperatura razgradnje</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Gustina rasutog tereta</b>	Nije primjenljivo.
<b>Točka tečenja</b>	Nije primjenljivo.
<b>Viskozitet</b>	160,7 cSt ASTM D445
<b>Temperatura viskoznosti</b>	40 °C (104 °F)
<b>HOS (težinski %)</b>	0,84 % procijenjeno
<b>Postotak hlapiv</b>	0,08 % procijenjeno
<b>Ostali podaci</b>	
<b>Klasa zapaljivosti</b>	Combustible IIIB procijenjeno
<b>Specifična gravitacija</b>	0,89
<b>OSTALI PODACI</b>	Nikakve relevantne dodatne informacije nisu dostupne.

## Odjeljak 10: Stabilnost i reaktivnost

<b>Reaktivnost</b>	Nijedan nije poznat. Jako oksidirajuće sredstvo.
<b>Kemijska stabilnost</b>	Materijal je stabilan pod normalnim uvjetima.
<b>Mogućnost opasnih reakcija</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Uvjeti koje treba izbjegavati</b>	Izbjegavati temperature koje prelaze točku plamišta.
<b>Nekompatibilni materijali</b>	Nijedan nije poznat.
<b>Opasne tvari/pripravci razgradnje</b>	Dušikovi oksidi (NOx). Na određenim temperaturama dolazi do razgradnje na ugljik monoksid i ugljik dioksid.

## Odjeljak 11: Podaci o toksičnosti

<b>Opći podaci</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Informacije o vjerojatnim putevima izlaganja</b>	
<b>Gutanje</b>	Nije na raspolaganju.

<b>Udisanje</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Dodir s kožom</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Dodir s očima</b>	Nije na raspolaganju.
<b>Simptomi</b>	Nije na raspolaganju.

#### Informacije o toksikološkim učincima

**Akutni toksicitet** Nije na raspolaganju.

#### Proizvod

V-Twin Semi-Synthetic Engine Oil 20W-50 (Smjesa)

#### Rezultati testa

Akutan Oralan SD50 (Smrtna Doza) Štakor: 2364,0662 g/kg procijenjeno

#### Komponente

Antimony, Tris(dipentylcarbamodithioato) (15890-25-2)

#### Rezultati testa

Akutan Kožni SD50 (Smrtna Doza) Kunić: > 16000 mg/kg  
Akutan Oralan SD50 (Smrtna Doza) Štakor: > 16000 mg/kg

\* Procjene proizvoda mogu se zasnivati na dodatnim neprikazanim podacima o sastojcima.

**Korozija/nadražaj kože** Nije na raspolaganju.

**Ozbiljno oštećenje očiju/nadražaj očiju** Nije na raspolaganju.

**Dišna preosjetljivost** Nije na raspolaganju.

**Osjetljivost kože** Nije na raspolaganju.

**Mutagenost gonocitne stanice** Nije na raspolaganju.

**Karcinogenitet** Nije na raspolaganju.

#### IARC Monografije. Sveukupna procjena karcinogeniteta

MINERAL OILS, HIGHLY-REFINED (CAS 8042-47-5)

3 Nemoguće klasificirati na kancerogeničnost za ljude.

**Reprodukcionni toksicitet** Nije na raspolaganju.

**Toksičnost specifično određenog organa nakon jednog izlaganja** Nije na raspolaganju.

**Toksičnost specifično određenog organa nakon opetovanog izlaganja** Nije na raspolaganju.

**Opasnost od aspiracije** Nije na raspolaganju.

**Mixture versus substance information** Nije na raspolaganju.

**OSTALI PODACI** Nije na raspolaganju.

## Odjeljak 12: Ekološki podaci

### Toksicitet

#### Proizvod

V-Twin Semi-Synthetic Engine Oil 20W-50 (Smjesa)

#### Rezultati testa

EC50 Slatkovodni račić poznat kao vodenbuha: 1158,39 mg/l 48 sati procijenjeno

LC50 Riba: 4102,84 mg/l 96 sati procijenjeno

\* Procjene proizvoda mogu se zasnivati na dodatnim neprikazanim podacima o sastojcima.

**Postojanost i razgradivost** Nema podataka o razgradivosti ovog proizvoda.

**Potencijal bioakumulacije** Nije na raspolaganju.

**Pokretljivost** Nije na raspolaganju.

**Sudbina okoliša - Koeficijent raspodjele** Nije na raspolaganju.

**Mobilnost u zemlji** Nije na raspolaganju.

**Rezultati OBT i vPvB procjene** Nije na raspolaganju.

**Ostali štetni učinci** Nije na raspolaganju.

## Odjeljak 13: Zbrinjavanje

### Metode prerade otpada

#### Preostali otpad

Odlagati u skladu s lokalnim uredbama. Prazni spremnici ili obloge mogu zadržati nešto ostatka proizvoda. Ovaj materijal i njegov spremnik moraju biti odloženi na siguran način (vidjeti: Instrukcije za odlaganje).

#### Kontaminirana ambalaža

Prazne spremnike treba dostaviti ovlaštenoj osobi za postupanje s otpadom na recikliranje ili odlaganje. Budući da ispražnjeni spremnici mogu zadržati ostatke proizvoda, slijediti oznaku upozorenja čak i nakon što je spremnik ispražnjen.

#### EU kod otpada

Kod otpada bi se trebao odrediti zajedničkom odlukom korisnika, proizvođača i poduzeća za zbrinjavanje otpada.

#### Metode odlaganja/informacije o odlaganju

Sakupiti, povratiti ili odložiti u hermetički zatvorenim spremnicima na ovlaštenim odlagalištima otpada. Ovaj materijal i njegov spremnik moraju biti odloženi kao opasan otpad. Ne dopustiti ovaj materijal da oteče u kanalizaciju/vodovode Umjetna jezera, rijeke ili jarci se ne smiju zagađivati s kemijskim ili rabljenim spremnicima. Odlaganje sadržaja/spremnika u skladu sa lokalnim / regionalnim / nacionalnim i međunarodnim uredbama.

## Odjeljak 14: Podaci o prijevozu

### ADR

Nije navedeno kao opasna tvar.

### RID

Nije navedeno kao opasna tvar.

### ADN

Nije navedeno kao opasna tvar.

### IATA

Nije navedeno kao opasna tvar.

### IMDG

Nije navedeno kao opasna tvar.

#### Transport u rasutom stanju prema Aneks II MARPOL 73/78 i IBC Kodu

Nema dostupnih podataka.

## Odjeljak 15: Podaci o propisima

### Pravila/zakonski propisi o sigurnosti, zdravlju i zaštiti okoliša, specifični za tvar ili smjesu

#### EZ propisi

##### Ostali propisi

Proizvod je klasificiran i označen naljepnicom u skladu s direktivama EZ-a ili sukladno nacionalnim zakonima. Ovaj dokument sa sigurnosnim podacima u skladu je sa zahtjevima regulative Regulation (EC) No 1907/2006.

##### Nacionalni propisi

Nije na raspolaganju.

##### Procjena sigurnosti kemikalije

Procjena sigurnosti kemikalije nije bila provedena.

## Odjeljak 16: Ostali podaci

#### Lista skraćenica

Nije na raspolaganju.

#### Reference

Nije na raspolaganju.

#### Informacije o metodi procjene koja vodi ka razvrstavanju smjese

Nije na raspolaganju.

#### Cijeli tekst svih izjava ili R-izraza i H-izraza u odjeljcima 2 do 15

R20/22 Štetno ako se udiše i ako se proguta.  
R51/53 Otroavno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.

H302 - Harmful if swallowed.  
H332 - Harmful if inhaled.  
H411 - Toxic to aquatic life with long lasting effects.



**Revizija informacija**

Odjeljak 2: Identifikacija opasnosti: Odgovor  
Odjeljak 2: Identifikacija opasnosti: Prevencija  
Odjeljak 2: Identifikacija opasnosti: Skladištenje  
Odjeljak 2: Identifikacija opasnosti: GHS Hazard Statements  
Odjeljak 2: Identifikacija opasnosti: GHS Symbols  
Odjeljak 4: Mjere prve pomoći: Udisanje  
Odjeljak 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja: Za ne-interventno osoblje  
Odjeljak 7: Rukovanje i skladištenje: Predostrožnosti za sigurno rukovanje  
Odjeljak 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita: Zaštita dišnih puteva  
Odjeljak 9: Fizikalna i kemijska svojstva: Izgled  
Odjeljak 9: Fizikalna i kemijska svojstva: Boja  
Odjeljak 9: Fizikalna i kemijska svojstva: Miris  
Odjeljak 11: Podaci o toksičnosti: Udisanje

**Informacija o obuci**

Nije na raspolaganju.

**Deklaracija**

Bel-Ray Company ne može predvidjeti sve uvjete pod kojima ove informacije i ovaj proizvod ili proizvodi drugih proizvođača u kombinaciji sa ovim proizvodom mogu biti korišteni. Odgovornost je korisnika osigurati sigurne uvjete za rukovanje, skladištenje i odlaganje proizvoda, i preuzimanje odgovornosti za gubitak, oštećenja, ozljede, štetu ili troškove nastale uslijed neispravne uporabe.

**Datum izdavanja**

11-Siječanj-2012

**Datum revizije**

11-Siječanj-2012

**Datum tiskanja**

11-Siječanj-2012

**Status popisa****Zemlja(e) i regije****Naziv popisa****Na popisu (da/ne)\***

Australija	Australijski Popis inventara Kemijskih Substanci (AICS)	Da
Kanada	Domaće Liste Substanci (DSL)	Da
Kina	Inventar / popis postojećih i novih kemijskih supstanci u Kini (IENCS)	Da
Europa	Europski popis postojećih trgovačkih kemijskih tvari (EINECS)	Da
Koreja	Lista postojećih kemikalija (ECL)	Da
Filipini	Filipinski Popis inventara Kemikalija i Kemijskih Substanci (PICCS)	Da
United States i Puerto Rico	Kontrolni Akt Toksičnih Substanci Control Act (TSCA) Popis inventara	Da

\*Da